



## INFORMACJA

### O ENDOSKOPOWEJ PANCREATOGRAFII WSTECZNEJ (EPCW)

Proponowane przez nas badanie wymaga Pani/Pana zgody. Niniejsza ulotka ma za zadanie ułatwić tę decyzję oraz dostarczyć Państwu informacji o badaniu, ewentualnej rozmowie wyjaśniającej, rodzaju, znaczeniu oraz możliwych powikłaniach planowanego badania.

#### Dlaczego proponujemy Państwu to badanie?

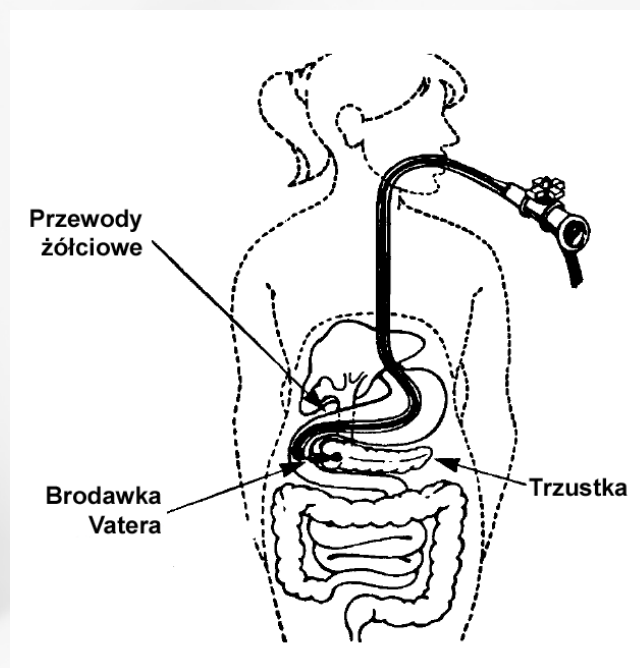
Leczenie choroby jest tym skuteczniejsze, im więcej informacji o jej charakterze i rozległości posiada lekarz. Na podstawie Pani/Pana dolegliwości oraz wyników badań dodatkowych wskazane jest przeprowadzenie pankreatocholangiografii wstecznej, tzn. badania przy użyciu endoskopu i kontrastującego środka rentgenowskiego. Stosując je, łatwiej aniżeli w przypadku innych technik udaje się wykazać choroby trzustki (np. stan zapalny, guz) jak również choroby w obrębie dróg żółciowych (np. kamienie, przeszkody na drodze odpływu żółci, guz) lub pęcherzyka żółciowego. Alternatywne badanie za pomocą rezonansu magnetycznego jest u nas niedostępne.

#### Przeprowadzenie zabiegu

Przez usta, po wcześniejszym znieczuleniu gardła, zostanie wprowadzony endoskop do przełyku, a następnie przez żołądek do dwunastnicy, gdzie na tzw. brodawce Vatera (*papilla*) uchodzą wspólnie przewód żółciowy i przewód trzustkowy (patrz rycina).

Ujście to można odszukać za pomocą endoskopu, wprowadzając w nie plastikowy cewnik, przez który podawany jest do przewodu żółciowego i(lub) trzustkowego środek kontrastowy, a następnie wykonywane są zdjęcia radiologiczne. W niektórych przypadkach, ze względów anatomicznych, nie udaje się zacewnikować dróg żółciowych czy trzustkowych. Czasami może to wymagać powtórzenia badania lub wykonania przezskórnej, przezwątrobowej cholangiografii.

W przypadku uwidocznienia przez endoskop nieprawidłowych zmian na oglądanym odcinku może zająć potrzeba pobrania wycinków do badania pod mikroskopem.



- 1 -



## Możliwe powikłania

Powodzenia badania i pełne bezpieczeństwo nie mogą być zagwarantowane przez żadnego lekarza. Wstrzyknięcie środka kontrastowego do dróg trzustkowych i żółciowych może niekiedy wywołać objawy łagodnego i szybko cofającego się zapalenia trzustki lub przewodów żółciowych.

Reakcje uczuleniowe na leki uspokajające, rozkurczowe, środki stosowane do znieczulenia gardła albo środek kontrastowy są bardzo rzadkie, podobnie jak zranienie ściany przewodu pokarmowego przez instrument. Czasami w leczeniu powikłań potrzebny jest zabieg operacyjny lub dodatkowe zabiegi endoskopowe. Aby ograniczyć do minimum niebezpieczeństwo powikłań oraz zmniejszyć ryzyko związane z podawaniem środków znieczulających bądź anestetycznych, prosimy o odpowiedź na następujące pytania:

1. Czy istnieje u Pani/Pana zwiększona skłonność do krwawień (szczególnie po drobnych skaleczeniach lub usunięciu zębów) lub do powstawania sińców po niewielkich urazach mechanicznych?
2. Czy takie objawy występowały wśród członków Państwa rodziny?
3. Czy pojawiły się u Pani/Pana objawy uczulenia na jakiegokolwiek środki spożywcze, leki bądź środki kontrastowe, np. jod?
4. Czy pobiera Pani/Pan leki wpływające na krzepliwość krwi (np. aspiryna, dikumarol, itp.)?
5. Czy jest Pani w ciąży?

## Postępowanie po badaniu

Po badaniu nie wolno jeść ani pić aż do chwili gdy lekarz na to ponownie zezwoli. Pomiary temperatury, tętna, ciśnienia krwi oraz badania biochemiczne mogą być niezbędne w celu wczesnego rozpoznania i zastosowania leczenia ewentualnych powikłań. W przypadku występowania niepokojących objawów, np. dolegliwości bólowych, czarnego stolca, należy niezwłocznie poinformować o takim fakcie lekarza lub pielęgniarkę.

Jeśli mają Państwo pytania lub wątpliwości na temat badania, innych metod diagnostycznych, wymienionych powikłaniach lub innych nurtujących problemach związanych z proponowanym badaniem prosimy o śmiało zadawanie pytań.

## Uwaga:

W dniu wykonania zabiegu endoskopowego w warunkach ambulatoryjnych i w znieczuleniu ogólnym nie wolno prowadzić pojazdów mechanicznych. Konieczna jest również opieka drugiej osoby przy powrocie do domu. Bezpośrednio po wykonaniu zabiegu endoskopowego, przeprowadzanego bez znieczulenia ogólnego, nie wskazane jest prowadzenie pojazdów mechanicznych.